



## AUSSCHREIBUNG / SUPPLEMENTARY REGULATIONS

Die Veranstaltung wird gemäß folgender Reglements und Bestimmungen ausgetragen:

- dem Internationales Sportgesetz der FIA (ISG) mit den Anhängen,
- den CIK-FIA General Prescriptions,
- dem Technische Reglement der CIK-FIA,
- den DMSB-Prädikats- und DKM-Serienbestimmungen,
- den Anti-Doping Regelwerk der nationalen und internationalen Anti-Doping Agentur (WADA/NADA-Code) sowie den Anti-Dopingbestimmungen der FIA,
- dem Ethikkodex und Verhaltenskodex der FIA und dem Ethikkodex des DMSB,
- dem DMSB-Veranstaltungsreglement und dem DMSB-Kart-Reglement,
- den DMSB-Lizenzbestimmungen,
- der Rechts- und Verfahrensordnung des DMSB (RuVO),
- den Beschlüssen und Bestimmungen des DMSB,
- den Umweltrichtlinien des DMSB und
- dieser Ausschreibung mit möglichen Änderungen und Ergänzungen.

The Event will run in compliance with the following regulations and prescriptions:

- the FIA International Sporting Code (ISC) and its appendices,
- the CIK-FIA General Prescription,
- the Technical Regulations of CIK-FIA,
- DMSB-championship-prescriptions and DKM-prescriptions,
- the Anti-Doping Regulations of the national and international Anti-Doping Agency (WADA/NADA Code) as well as the Anti-Doping Regulations of the FIA,
- the FIA Code of Ethics and Code of Good Conduct and DMSB Code of Ethics,
- the DMSB Event Regulations, the DMSB Kart Regulations,
- the DMSB Licence Regulations,
- the DMSB Legal System and Code of Procedure (RuVO),
- DMSB Decisions and Provisions,
- the DMSB Environmental Guidelines and
- this Supplementary Regulations with approved Supplements (Bulletins)

### Art. 1: Spezielle Veranstaltungs-Informationen

### Article 1: Information specific to the Event

Titel der Veranstaltung / *nameofthe Event*:

**Int. ADAC Kartrennen Kerpen**

Datum der Veranstaltung / *dateofthe Event*:

**12-14.07.2019**

Rennstrecke / *Circuit*:

**Erftlandring Kerpen**  
(according CIK-FIA Circuit Homologation)

Streckenlänge / *length of one lap*:

**1.107 m**

Rennrichtung / *direction of the track*:

**entgegen dem Uhrzeiger / anti clockwise**

*Pole position*:

**rechts /right**

### Art. 2: Status der Veranstaltung

### Article 2: Status of the Event

**International**

### Art. 3: Veranstalter

### Article 3: Organiser

Veranstalteranschrift / *Organiser's address*:

**Kartclub Kerpen e.V.**

**Steinheide**

**50170 Kerpen**

Telefon / *phone*:

**+49 2275 913214**

Mobil / *mobile*:

**+49 160 93823209**

Fax / *fax*:

**+49 2275 913215**

Email / *email*:

**[info@kart-club-kerpen.de](mailto:info@kart-club-kerpen.de)**



[www.kart-dm.de](http://www.kart-dm.de)



**Rennleitungsbüro an der Rennstrecke / Race Office:** 12-14.07.2019 (tgl./daily von/from 07:30 bis/to 19:00 h)

**Telefon/phone:** +49 2275 913214

**Offizieller Aushang/official posting board:** Am Rennbüro / at the race office

**Digitaler Aushang / digital posting board:** [www.kart-dm.de](http://www.kart-dm.de)

Es werden keine Ergebnis-Kopien bereitgestellt, siehe Offizieller Aushang bzw. digitaler Aushang (Info Board)

*No copies of results will be created, see official posting board or digital posting board (Info Board)*

#### Art. 4: Wertung der Ergebnisse

#### Article 4: Counting of the results

Die Ergebnisse werden gemäß den DMSB-Prädikatsbestimmungen für die angegebenen Prädikate gewertet:

*In accordance with DMSB Championship regulations the result of the participants will be eligible for the Championships like followed:*

Klasse Class	Teil des Wettbewerbs Part of competition	Wettbewerb competition	Anzahl der Runden Number of laps	Status Status
OK	Heats	DKM	14	International
OK	Races	DKM	23	International
OK-Junior	Heats	DJKM	9	International
OK-Junior	Races	DJKM	18	International
KZ2	Heats	DSKM	14	International
KZ2	Races	DSKM	23	International
KZ2	Heats	DSKC	14	International
KZ2	Pre-Finals A/B	DSKC	14	International
KZ2	Race	DSKC	23	International
Electro-Kart	Pre-Finals / Final	DEKM	8	National A Plus/NSAFP

Für die Sportabzeichen der DMSB-Mitgliedsverbände gelten deren besondere Verleihungsbestimmungen.

*For the sports badges of DMSB member clubs their specific prescriptions will be taken into account.*

#### Art. 5: Zeitplan (vorläufig)

#### Article 5: Schedule (provisional)

Testverbot / testing ban:	<b>08-11.07.2019 für alle Teilnehmer for all participants</b>
Freiwillige Registrierung: Voluntary Sporting Checks:	<b>DO/TH 11.07.2019 15:00-18:00 h: all classes</b>
Registrierung / Sporting checks:	<b>FR/FR 12.07.2019 see detailed timing</b>
Technische Abnahme / Scrutineering:	<b>FR/FR 12.07.2019 see detailed timing</b>
Bahnbenutzung / unofficial tests:	<b>FR/FR 12.07.2019 see detailed timing</b>
Freies Training / Free practice:	<b>SA/SA 13.07.2019 see detailed timing</b>
Zeittraining / Qualifying practice:	<b>SA/SA 13.07.2019 see detailed timing</b>
Heats:	<b>SA/SA 13.07.2019 see detailed timing</b>
Rennen / races:	<b>SO/SU 14.07.2019 see detailed timing</b>
Siegerehrung / podium:	<b>nach jedem Rennen/Finale /after each race/final</b>

Es gilt der detaillierte Zeitplan, der zur Papierabnahme herausgegeben wird.

*The detailed schedule, published during Sporting Checks is valid.*

Der Zeitplan kann auch während des Rennwochenendes geändert werden. Dieses wird in entsprechenden Bulletins bekannt gemacht.

*The schedule can still change also during the race weekend. This will communicate in corresponding bulletins.*



[www.kart-dm.de](http://www.kart-dm.de)

**Art. 6: Nennschluss** **Article 6: Entry closing date**

Nennschluss gemäß Serienbestimmungen.

Nennschluss für Gaststarter:  
*Entry closing date for guest drivers:*

Zur Beachtung:  
 Ein Bewerber, der obligatorisch ist, muss Inhaber einer internationalen Bewerberlizenz und darf in keinem Fall minderjährig sein.

*In accordance with the regulations of the series.*

**07.07.2019, 24:00 h**

Special remark:  
*An Entrant, who is obligatory, must be an owner of an international Entrant license and can be never underage.*

**Art. 7: Nenngeld** **Article 7: Entry fee**

Das Nenngeld ist in den Serienbestimmungen geregelt.

Gastfahrer müssen das Nenngeld bis Nennschluss überwiesen haben (keine Barzahlung an der Strecke):

Empfänger / recipient:  
 Bank / bank:  
 IBAN:  
 BIC:

In der Einschreibgebühr bzw. im Nenngeld für Gaststarter ist das Umwelt- und Entsorgungsentgelt (z. B. für Duschen, Strom, Müll und Sicherheitsdienst) inklusive.

*The entry fee is regulated in the series regulations.*

*Guest Drivers must have transferred the entry fee until closing date (no cash payment on the track):*

**Kart-Club Kerpen e.V.**  
**Kreissparkasse Köln**  
**DE74 3705 0299 0152 2806 42**  
**COKSDE33XXX**

*The inscription fee or the entry fee for guest starter includes the environmental and disposal fee (e.g. the use of showers, electricity, waste and security agency).*

**Art. 8: Startart** **Article 8: Startingmode**

Stehender Start: KZ2, DEKM  
 Rollender Start: OK, OK-Junior

*Standing Start: KZ2, DEKM*  
*Rolling Start: OK, OK-Junior*

**Art. 9: Anzahl der Karts** **Article 9: Number of karts**

Es dürfen höchstens die nachstehende Anzahl von Karts gleichzeitig die Strecke befahren gemäß CIK-FIA Streckenlizenz:

Training: 51; Heats: 36; Rennen: 34

*It is allowed to at most and simultaneous the following number of karts on track according to CIK-FIA Circuit Homologation:*

*Practice: 51; Heats: 36; Races: 34*

**Art. 10: Fahrerbesprechung** **Article 10: Drivers' Briefing**

Für alle Wettbewerbe ist eine Fahrerbesprechung vorgeschrieben (gemäß Zeitplan). Alle Fahrer sind verpflichtet, an der jeweiligen Fahrerbesprechung teilzunehmen. Die Besprechungen finden im "Briefing Room" (im Fahrerlager) statt. Die Teilnahme muss mittels Unterschrift nachgewiesen werden.

*For all competitions, a Drivers' briefing is mandatory (in accordance with time table). All drivers are indebted to take part in the respective Drivers' briefing. The briefings take place in the "Briefing Room" (in the paddock). The participation must be proven by means of signature.*

**Art. 11: Wertung** **Article 11: Classification**

Die Wertung erfolgt gemäß DKM-/DEKM-Reglement 2019.

*The classification will be drawn up in compliance with DKM-/DEKM-Regulations 2019*

**Art. 12: Parc-Fermé**

Der Parc-Fermé befindet sich an der Technischen Abnahme und ist ausgeschildert.

Mindestens die 5 Erstplazierten jedes letzten Wertungslaufes jeder Klasse stellen die Fahrzeuge im Parc-Fermé ab.

Alle Karts dürfen vor Ablauf der Protestfrist nicht entfernt werden. Sie müssen für Nachuntersuchungen zur Verfügung stehen.

Weitere Untersuchungen können die Sportkommissare anordnen.

**Article 12: Parc-Fermé**

The Parc-Fermé area is located besides of scrutineering areas and is signposted.

At least the first 5 Drivers of each Final of each class stop the kart in the Parc-Fermé.

All karts cannot be removed before end of the protest time limit. They must be available for follow-ups.

Further controls can order the Stewards.

**Art. 13: Preise**

Pokale für Platz 1 bis 5 in den Rennen (DEKM: 1-3)

**Article 13: Honorary prices**

Trophies for position 1 to 5 in the Races/in Final (DEKM: 1-3)

**Art. 14: Sportwarte**
**Article 14: Organiser's Officials**

<b>Organisationsleiter / Head of Organisation:</b>	<b>Christa FRITZSCHE-DINSTÜHLER</b>	SPA 1099970
<b>Renndirektor / Race-Director:</b>	<b>Horst SEIDEL</b>	SPA 1054360
<b>Rennleiter / Clerk of the Course:</b>	<b>Volker EHEKIRCHER</b>	SPA 1095940
<b>Stellv. Rennleiter / Dep. Clerk of the Course:</b>	<b>Dieter BRINGSKEN</b>	SPA 1122558
<b>Sekretärin der SPK / Stewards' Secretary:</b>	<b>Gaby MEITZNER</b>	SPA 1051907
<b>Rennsekretär / Secretary of the Meeting:</b>	<b>Christa FRITZSCHE-DINSTÜHLER</b>	SPA 1099970
<b>Leiter der Streckensicherung / Chief Safety Officer:</b>	<b>TBA via Bulletin</b>	
<b>Obmann der Zeitnahme / Chief Timekeeper:</b>	<b>Franz SCHIESZLER</b>	SPA 1078408
<b>Zeitnahme / Auswertung / Timekeeping / Scoring:</b>	<b>KartData Timing</b>	
<b>Technische Kommissare / Scrutineers:</b>	<b>Hans-Jürgen DANGERS</b> (Obmann/Chief)	SPA 1064547
	<b>Adrian SENGPHEL</b> (DEKM Technical Delegate)	SPA 1163967
	<b>Matthias GRASSHOFF</b>	SPA 1057319
	<b>Clemens SCHMIDT</b>	SPA 1050599
	<b>Jörg LAWINGER</b>	SPA 1112845
	<b>Dietmar PIETZKO</b>	SPA 1110019
	<b>Hans-Willi SCHÄFER</b>	SPA 1114952
	<b>Karl-Ludwig RUSZCZYNSKI</b>	SPA 1059407

**Sachrichter/ Judge of Facts:**

Streckenüberwachung in der Race Control /  
Track observation in race control:

Kontrolle der Frontspoilerposition und Befestigungsteile /  
Control of front fairing position incl. mounting kit:

**Medizinischer Einsatzleiter (MEL)\*:**
**Chief Medical Officer (CMO)\*:**
**Umweltbeauftragter / Environment Officer:**

**Axel SÜß / Peter KNOBLOCH / Kevin MEINHARDT**

**Matthias GRASSHOFF** SPA 1057319

**Karin SCHRÖPL** SPA 1121022

**Gerhard NOACK**

\*Bei Veranstaltungen mit mehr als zwei Rettungsmitteln, bei denen kein MEL vorgeschrieben ist, ist seitens des Veranstalters ein Einsatzleiter der beauftragten Rettungsmittel zu benennen.

\*For events with more than two Rescue units, where no Chief Medical officer (CMO) is required, there organizer needs to appoint a head of rescue equipment.



**Art. 15: Sportkommissare** **Article 15: Stewards**

	<b>Nikolas SPADERNA</b>	(Vorsitzender / <i>Chairman</i> )	SPA 1117464
	<b>Ulrich BELL</b>		SPA 1121564
	<b>Peter BRINGS</b>		SPA 1060101
Anwärter/Trainee	<b>Horst KRONER</b>		SPA 1150701
	<b>Florian KOZIOL</b>		SPA 1151589

**Art. 16: Protest und Berufung** **Article 16: Protest and Appeal**

Bei Protesten und Berufung gelten das Internationale Sportgesetz der FIA, das Veranstaltungsreglement des DMSB, die Rechts- und Verfahrensordnung des DMSB sowie bei Berufungen zur FIA die Rechts- und Verfahrensordnung der FIA.

**Protestkaution zahlbar an den DMSB:**  
International DKM/DJKM/DSKM/DSKC 500,- €  
National A DEKM 300,- €

**Berufungskautions zahlbar an den DMSB:**  
International DKM/DJKM/DSKM/DSKC 1.500,- €  
National A DEKM 1.000,00 €

Protest- und Berufungskautions sind mehrwertsteuerfrei

Bei technischen Protesten / Berufungen kann die Hinterlegung eines Demontagekosten/Montagekosten-Vorschusses gemäß Festlegung durch die Sportkommissare erforderlich sein.

*The FIA International Sporting Code is applicable for protests and appeals, DMSB Event Regulations and the DMSB Legal System and Code of Procedure as well the FIA Legal System and Code of Procedure for FIA appeals.*

**Protest deposit payable to the DMSB:**  
International DKM/DJKM/DSKM/DSKC 500,- €  
National A DEKM 300,- €

**Appeal deposit payable to the DMSB:**  
International DKM/DJKM/DSKM/DSKC 1,500,- €  
National A DEKM 1,000.00 €

*Protest and appeal deposits are exempt from VAT*

*For technical protests / appeals, the deposit of a mounting costs- / assembly costs-advance as specified by the Stewards may be required.*

**Art. 17: Weitere Bestimmungen** **Article 17: Further prescriptions**

**Allgemein**  
Ab Montag vor der Veranstaltung ist es für alle Veranstaltungsteilnehmer verboten, die Rennstrecke zu befahren.

**Fahrerlagerbestimmungen:**  
Die Plätze im Fahrerlager für Teilnehmer/Teams werden vom Veranstalter bzw. Streckenbetreiber zugewiesen.

**Vorgeschriebene Kraftstoff:**  
Es ist für alle Teilnehmer (außer DEKM) ausschließlich der Einheitskraftstoff **KART RON 102 der Firma PANTA Distribuzione S.p.A** vorgeschrieben. Die Ausgabe des Kraftstoffs bei den einzelnen Veranstaltungen erfolgt ausschließlich durch die Firma PANTA Distribuzione S.p.A gemäß DKM-Prädikatszeitplan. Nur der bei den DKM-Veranstaltungen erworbene Kraftstoff darf durch die Teilnehmer verwendet werden.

**Siegerehrung:**  
In Anwendung von Artikel 7.12 der DKM-Reglements bzw. Artikel 7.10 des DEKM-Reglements wird darauf

**General**  
*From Monday before the event, it is prohibited for all participants of the Event to use the racetrack.*

**Paddock prescriptions**  
*The paddock place for participants/teams will be assigned by the organizer or track owner.*

**Prescribed fuel:**  
*For all participants (except DEKM) only the single fuel of the make **KART RON 102 provided from the company PANTA Distribuzione S.p.A** is allowed. The distribution of the single fuel is carried out exclusively by the company PANTA Distribuzione S.p.A at all single events in compliance with the DKM timetable. It is only allowed you use this single fuel which was bought by the DKM events.*

**Podium Ceremony:**  
*In application of Article 7.12 of the DKM-Regulations or Article 7.10 of the DEKM-Regulations should be noted*



hingewiesen, dass die Nichtteilnahme an der Podium-Zeremonie grundsätzlich eine Geldstrafe von 250,- Euro nach sich zieht. Bei unentschuldigtem Fehlen erhöht sich diese Regelstrafe.

**Weitere allgemeine Bestimmungen:**

Gebrauchte Kartreifen können am LKW des Reifenhändlers gemäß Zeitplan zurückgegeben oder müssen selbst entsorgt werden.

Es ist untersagt, von 20.00 Uhr bis 07.30 Uhr Lärm zu verursachen (Motorenruhe).

In jedem Fall von Arbeiten am Kart sind im Fahrerlager saugfähige und undurchlässige Unterlagen zu verwenden, um eine Verschmutzung des Erdreichs zu vermeiden. Weiterhin gelten die DMSB-Umweltbestimmungen.

Jeder Standplatz im Fahrerlager (8x6 Meter) muss mit mindestens einem 5kg-Feuerlöscher ausgestattet sein.

Der Umgang mit offenem Feuer oder Grillen im Fahrerlager ist verboten, außer wenn der Veranstalter dieses genehmigt hat.

Die Hausordnung des Kart-Club Kerpen ist einzuhalten.

Der Rennleiter erklärt als Vertreter des Veranstalters, dass die Veranstaltung nach den Bestimmungen des ISG, des DMSB und dieser Ausschreibung durchgeführt wird. Alle an der Veranstaltung Beteiligten unterliegen der Sporthoheit von FIA und DMSB und haben deren Entscheidungen und Maßnahmen anzuerkennen und zu befolgen.

Bei Auslegungsfragen dieser Ausschreibung ist nur der deutsche Text maßgebend.

*that the non-participation in the podium ceremony the Stewards will impose basically a fine of 250, - Euro. In inexcusable absence this fine increases.*

**Other general provisions:**

*Used kart tires can return at the truck of the tire-dealer in accordance with schedule or must even be detoxified.*

*The time between 20:00 h and 07:30 h is a period of silence (no running of engines).*

*For repair works on kart, the paddock area is secure against impurities with absorbent, however impermeable material under the kart. Furthermore are fully valid the DMSB environment prescriptions.*

*Each Paddock space (8x6 meter) shall be equipped with at least one 5 Kg fire extinguisher*

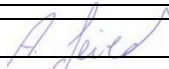

*It is forbidden to use fire or cook with open fire in the Paddock, except with a special authorisation from the Organiser.*

*The house-order of Kart-Club Kerpen is strict to accept.*

*As representative of the Organiser, the Clerk of the Course confirms that the Event will be run in compliance with the ISC, the DMSB Regulations and the Provisions of the present Suppletar Regulations.*

*All the parties involved in the Event are subject to the FIA and DMSB juristiction and undertake to accept and respect their decisions and actions.*

*In case of interpretation of these Supplementary Regulations only the German text will be binding.*

**Genehmigt von / approved by: DMSB Datum / date: 14/06/2019**   **Reg.-No. 168/19**

